

東鑫超市
SUNRISE
天天出爐 新鮮燒臘

水果蔬菜 海鮮活魚 風味食品 日用雜貨

1841 Henderson Rd Columbus, OH 43220
Tel: 614-326-1999; Fax: 614-326-3999

伊 利 華 報

ERIE CHINESE JOURNAL

● 本報在美東北部：克里夫蘭、哥倫布、芝加哥、匹茲堡、紐約州等地發行 ●
第七十四期 Vol.74, 2006年11月30日發行 免費贈閱 FREE
 ISSN 1544-7766 發行商/PUBLISHER: ERIE CHINESE JOURNAL, INC.
 Website: www.ecjnet.com E-Mail: echinesej@yahoo.com
 Tel: (216)324-2959; Fax: (330)405-3480 Add: 9810 Ravenna Rd., #10 Twinsburg OH 44087

Modeling Agencies School
Barbizon
 Children ages 4 up, Pre-teens 8 to 12
 Teens - Adults 13-25
 Motion Picture Fashion
 Music Videos
 No experience necessary
 Call now for Date and Time for Audition
CHILDREN NEEDED!
 Children ages 4 years to 12 years
 Needed for Runway, Print Work, TV Commercials and Movies!
一顆新星從這裏誕生
 ADD: 750 West Resource Drive Suite 200
 Brooklyn Heights
 Off Brookpark Road near I-480 & I-77
 TEL: 1-800-647-5445 216-351-8100

Mozart 250th Celebration



嚴雲泰夫婦 Angelin Chang (Piano), Erich Eichhorn (Violin) Art Klima (Viola) Bryan Dumm (Cello) Jodi Kanter 張菲菲 文: Kelly Ferjuz 圖: 浦瑛

We certainly do take excellent music-making for granted in this community. How else to explain a less-than-full house for a recital of four works by an acknowledged master of chamber music in celebration of his 250th birthday as performed by five local exceptional musicians, three of them members of the Cleveland Orchestra? And with no parking fee and no admission fee, either?

We're spoiled here, no doubt about it.

Those in attendance Tuesday evening at

Drinko Recital Hall at Cleveland State University heard an absolutely marvelous recital - one that inhabitants of other cities would have paid mucho bucks to hear, and been grateful for the privilege. Angelin Chang is head of keyboard studies and professor of piano at CSU, where she is also coordinator for chamber music, and she puts together some exceptional programs, with equally exceptional performers. The four gentlemen who appeared with her are all on the faculty of CSU—an indication of the quality of

education available at this urban State-supported university.

Sean Gabriel is a busy free-lance flutist who joined Dr. Chang for two early Sonatas by Mozart, which were originally written for violin, and in contrast to the usual sonata structure, have only two movements each. The Sonata in A Major, K.12 and its mate in B-flat Major, K. 15 were both bright and chipper little pieces, indicative of the youth of the composer. There was nothing juvenile or amateurish about either,

however, in structure or actual performance. In the former work, there was a beautiful slow trill engaged in by both musicians that will linger in memory. In the latter they played tag with each other; Mr. Gabriel's big broad sound expertly matching the piano of Ms. Chang, who played the entire evening with the piano lid up full, yet never once overpowering her partners. There was a touch of Magic Flute in the latter work, although that opera was not written until more than 25 years later. 下轉 P03

海外華人 融入社會 寄語同胞 活出風采



From left to right: Edwin Shaw, Samantha Johnson, Miss Pa USA 2007, Randy Sanders, State Director, Kelsie Sinagra, Miss Pa Teen USA 2007, Inessa Rodriguez, Miss Pa Teen USA 2006, Chiaphi Shaw

(浦瑛報道)我于11月26日,前往匹茲堡觀看了2007年MISS PENNSYLVANIA TEEN USA選美比賽,這是我第一次觀看這樣活動,感慨萬分,這不僅是去看一顆新星的誕生,同時更體會到身居異國他鄉,文化差異,在此想借華報一角,談談感受。

2007年MISS PENNSYLVANIA TEEN USA決賽是在匹茲堡國際機場附近的HY-ATT賓館落下帷幕。來自賓州各地參賽的

188名14歲到18歲的妙齡少女就在這次激烈的角逐中選出了一位冠軍——2007年賓州小姐,她將代表賓州去參加明年四月全美的MISS TEEN USA比賽。屆時NBC等著名媒體將向全國轉播這一活動。MISS TEEN USA這組織是全美國最大的選美組織,它屬於MISS UNIVERSE ORG組織,該協會主席是著名企業家DONALD J. TRUMP。

本次參賽的188名佳麗中雖也有華裔後

代,但只有一位選手。預賽角逐中,佳麗們在舞臺上展示她們的風采,從晚禮服到泳裝秀,一系列的比賽淘汰了絕大多數選手,僅留下了十五位佳麗參加11月26日的決賽,可惜本次比賽中沒有華裔能夠勝出。決賽的氣氛緊張熱烈,在掌聲和眼淚中選手們要進行問答題比賽,這是每個人口才和內在素質的一瞬間考試,7位評委給的總分數顯示着每一位參賽者在他們心目中的地位和從觀眾席中折射回來的“人氣”,換一句話說:參賽者在展示美麗外表的同時,也開始展示其氣質、知識甚至智慧來打動評委和觀眾,評委對每一位選手的評分的標準,正是她們的不一樣內涵和素質,自尊自立、自愛和自強的精神。

本屆賓州小姐最後結果,是匹茲堡17歲的KELSIE SINAGRA奪取了皇冠,在掌聲和鮮花中她感謝她的父母多年來一直對她的支持,她的理想是要當一位科學家。她也是一位德智體全面發展的優秀學生。

MISS KELSIE SINAGRA,她讓我想起了2001年,也是在同一個場地,同一個舞臺,一位才貌出眾的匹茲堡華裔女孩肖莉瑩贏得最後的勝利,第一次將賓州小姐的桂冠戴到了華人後代的頭上。這位曾為華人爭光女孩的母親是匹茲堡美華協會理事謝家碧女士。這次也是她邀請我去看選美的。提起謝女士,我認識她已經有三年多了,記得那是我第一次參

加匹茲堡中餐協會的春節晚會,她帶她的學生來表演舞蹈,初次見面就感覺她十分友善,我還記得當時現任的主席陳飛先生對我說:你應該去採訪這位謝女士,她的女兒真的十分優秀,她曾被選上MISS PETTSYLVANIA TEEN USA,那一次我們就在報紙上選登了謝女士女兒肖莉瑩和陳飛的照片,但沒有寫肖莉瑩的選美故事。 下轉 P19



2001年肖莉瑩榮獲2002年MISS PETTSYLVANIA TEEN USA